

# Ri ruca'n carta ri xutz'ibaj ri apóstol San Pablo cheque ri hermanos ri yec'o pa tinamit Tesalónica

---

## Ri Pablo nutz'om tzij

**1** <sup>1</sup>Yin Pablo ye vachibilan ri hermanos Silvano y ri Timoteo, nintz'ibaj c'a e ri carta re' chive rix hermanos ri rix aj pa tinamit Tesalónica, ri nimol-ivi' pa rubi' ri Katata' Dios. Rix jun ibanun riq'uin ri Katata' Dios y ri Ajaf Jesucristo. <sup>2</sup>Y ja ta c'a ri utziliij sipanic ri nspaj-pe ri Dios y ri uxlanan ri petenük riq'uin ri Katata' Dios y ri Ajaf Jesucristo nc'uje' pa tak ivánima chi'ivonojel.

## Ri Dios nbün juzgar pa quivi' ri vinük ri nyebanun cheque ri hermanos que nquitij pokonül

<sup>3</sup>Hermanos, chi jumul nc'atzinej que nkamatioxij chin ri Dios ivoma rix. Y c'uluman c'a que nkamatioxij, roma k'ij-k'ij iyo'on-pe más ivánima riq'uin ri Dios, y roma k'ij-k'ij más nijola-ivi'. <sup>4</sup>Y tok roj nkujapon quiq'uin ri ch'aka chic hermanos ri nquimol-qui' pa rubi' ri Dios, nkatzijoq cheque que jabel nkaquicot iviq'uin rix, roma icoch'on ri pokonül. Y stape' (aunque) ic'usan chic q'uiy pokonül, iyo'on c'a na ivánima riq'uin ri Dios. <sup>5</sup>Ri Dios choj vi nbün juzgar. Y romari' ruyo'on ivuchuk'a' richin que rix nyixtiquer icoch'on ri pokonül, richin quiri' c'uluman que nyixoc pa ruk'a' ri Dios. Xa roma c'a ri' tok rix nic'usaj pokonül vocomi.

<sup>6</sup>Y jabel choj ri nbün ri Dios. Roma nuya' chuka' pokonül pa quivi' ri vinük ri nyebanun chive que nitij pokonül. Nbün c'a cheque que nquitij pokonül chuka' rije!. <sup>7</sup>Y nbün chive rix ri itijon pokonül que c'o jun k'ij apu tok nq'uis ri pokonül. Y chuka' cheke roj nuya' ri uxlanan ri', chupan ri k'ij tok nc'ulun-pe chila' chicaj ri Ajaf Jesús. Tok nc'ulun-pe ye rachibilan ri ángeles yo'on chic pe uchuk'a' cheque.

<sup>8</sup>Y pa jun ruxak-k'ak' nuya' rutojic cheque ri man xquetamaj tuj e ruvüch ri Dios y man xquitakej tuj e ri utzilüj rutzij ri Kajaf Jesucristo, ri nc'amon-pe colonic. <sup>9</sup>Ri rutojic ri nya' cheque juis castigo y richin chi jumul. Y man c'a nyc'e'uje' tuj apu riq'uin ri Ajaf ri c'o ruk'ij y juis ruchuk'a'. Y nye'elesüs c'a e. <sup>10</sup>Ronojel ri' nbanatüj chupan ri k'ij tok npu'u ri Ajaf. Rija' npu'u roma nrajo' que konojel ri roj richin chic rija' nkaya' ruk'ij, y roma chuka' nrajo' que ri roj takeyon richin jabel nkatz'et, y ivoma rix chuka' roma xitakej ri rutzij ri Dios ri xkabij chive.

<sup>11</sup>Romari' chi jumul nkabün orar ivoma, que ri ka-Dios nbün ta chive que nyixtiquer ta nic'ujaj jun c'aslen utz. Roma jari' ri c'uluman cheke konojel ri xojoyox roma ri Dios richin xojoc richin rija'. Chuka' nkac'utuj chin ri Dios que riq'uin ri ruchuk'a' nbün chive que nyixtiquer ta nibün ronojel ri utz ri nirayij, y que nyixtiquer ta niq'uis ronojel ri samaj ri itz'amon roma iyo'on ivánima riq'uin Jesucristo. <sup>12</sup>Quiri' nkac'utuj chin ri Dios, roma nkajo' que riq'uin ta ri utzilüj c'aslen ri nic'ujaj rix, ri Kajaf Jesucristo nuc'ul ta ruk'ij, y rija' nuya' chuka' ik'ij rix, roma riq'uin ri ka-Dios y ri Ajaf Jesucristo, c'o-vi juis ri utzilüj sipanic ri nkujquispaj-pe.

### Ri achi uc'uan roma ri itzel

**2** <sup>1</sup>Hermanos, vocomi c'o nkajo' nkabij chive pari' ri k'ij tok npu'u jun bey chic ri Kajaf Jesucristo richin nkuruc'ama-e riq'uin. <sup>2</sup>Kac'axan c'a que ntzijos chive que ri k'ij richin npu'u ri Ajaf xa xc'o yan, cha'. Pero xa man quiri' tuj. Y man ketaman tuj chuka' achique ri xtzijon quiri' chive. Riq'uin ba' xa jun achi ri xch'acon ivichin que ja ri Lok'olüj Espíritu xbin quiri' chin. O xa choj xivac'axaj quiri'. O si xa c'o jun carta ri ic'ulun pa kabi' roj c'o-vi-e. Man c'a tisatz ic'u'x y man tinimaj. <sup>3</sup>Man c'a quixch'acatüj pa quik'a' achique na vinük ri nyebin que ri Jesucristo xpu'u yan. Roma nabey chuvüch richin npu'u ri Jesucristo, juis ye q'uiy ri nyeyo'on can richin ri Dios. Y nka-pe chuka' jun achi ri uc'uan-vi roma ri itzel. Pero rija' nrila' na jun k'ij tok nka-ka ri nimalüj castigo pari'. <sup>4</sup>Pero tok c'a man jani nka-ka ri nimalüj ru-castigo ri Dios pari' ri itzel achi ri', rija' ntz'uye' pa racho ri Dios, y nbij: Ja yin ri Dios, y man jun chic dios c'o. Xe yin, nbij ri itzel achi ri'. Y man nuya' tuj k'ij cheque ri vinük que nquiya' ta ruk'ij ri jun chic ruvüch dios. Ri Dios ri ketzij y ri dios ri xa man ye ketzij tuj.

<sup>5</sup>¿Man nka-pe tuj chi'ic'u'x que xinbij ronojel re' chive tok xinc'uje' iviq'uin? <sup>6</sup>Y romari' ivetaman ri achique banayun que man jani tibanatüj ronojel re'. Pero tok napon ri k'ij, nk'alajin na vi pe ri itzel achi ri'. <sup>7</sup>Ketzij na vi que q'uiy chic itzel ntajin vocomi. Y ri itzel re' man ta nk'alajin-pe roma c'o jun ri k'atayon richin. Pero tok ri jun ri k'atayon richin elenük chic e, <sup>8</sup>jari' tok nk'alajin-vi-pe ri achi ri uc'uan-vi roma ri itzel. Pero ri itzel achi re' man xta ba' c'ayuf tok ncamsüs roma ri Ajaf Jesús tok npu'u jun bey chic rija'. Riq'uin ri rusakil nchup ri itzel achi re'. <sup>9</sup>Pero tok nc'ulun c'a pe ri itzel achi re', c'o-vi ri ruchuk'a' ri itzel-vinük riq'uin, romari' juis q'uiy ri nyerubanala' y chuka'

nyerubanala' milagros richin que tinimüx ta que c'o ruchuk'a' ri Dios riq'uin. Pero ri nyerubanala' xaxe c'a richin que nyeruch'üc ri vinük. <sup>10</sup>Y romari' ye q'uiy vinük ri nych'acatüj na vi pa ruk'a'. Ri nych'acatüj ja ri vinük ri man xcajo' tüj ri ketzij tjonon richin xecolotüj ta chupan ri quimac, y romari' xa pa k'ak' nyebeka-vi. <sup>11</sup>Romari' ri Dios nuya' k'ij que nych'acatüj y que nquinimaj ri man ketzij tüj. <sup>12</sup>Richin quiri' nka-ka castigo pa quivi', roma man xquinimaj tüj ri ketzij, xa jabel xka' chiquivüch xquibün ri man choj tüj.

### **Ri hermanos aj-Tesalónica ye cha'on roma ri Dios richin xquil colonic**

<sup>13</sup>Jac'a rix hermanos, ri Ajaf nyixrujo'. Chi jumul nc'atzinej que nkamatioxij chin ri Dios ivoma, roma ja tok man jani c'o ta ri ruch'u'lef, jari' tok xixrucha' yan ri Dios richin nyixcolotüj chupan ri imac. Y xixcolotüj roma xiya' ivánima riq'uin ri ketzij, y chuka' roma ri Lok'olüj Espíritu xuch'ajch'ojrisaj ri ic'aslen. <sup>14</sup>Ri Dios xixroyoj richin xixcolotüj. Y ja tok roj xkatzijoj ri utzilüj tzij richin colonic chive, jari' tok xixcolotüj. Ri Dios nrajo' c'a richin nyixbec'uje' riq'uin ri Kajaf Jesucristo ri c'o ruk'ij.

<sup>15</sup>Roma c'a ri' hermanos, man timestaj ri tjonon ri xkaya' chive tok xoje'uje' iviq'uin. Ni man timestaj chuka' ri xkabij chupan ri carta ri xkatük iviq'uin. Xa titzekebej c'a. <sup>16</sup>Riq'uin ri Kajaf Jesucristo y ri Katata' Dios juis xojrujo' y chi jumul nucukuba' kac'u'x, chupan achique na ri nkac'ulachij. Roma ri utzilüj sipanic ri nspaj-pe rija', koyoben ri k'ij tok nkube chila' chicaj. <sup>17</sup>Rija' xtucukuba' ta ic'u'x rix y xtuya' ta ivuchuk'a' richin quiri' ruyon ta ri utz xtibün y xtibij.

### **Ri Pablo nuc'utuj oración**

**3** <sup>1</sup>Hermanos, tibana' c'a orar koma roj y tic'utuj chin ri Dios que chanin ta nbiyin rutzijosic ri rutzij ri Ajaf, y nnimüx ta cachi'el xinimaj rix. <sup>2</sup>Tic'utuj c'a chuka' chin ri Dios que man nkuka' pa quik'a' itzel tak achi'a', ri xa man quitaken tüj ri Jesucristo. <sup>3</sup>Ri Ajaf man jun bey nyixruya' ta can, xa nuya' ivuchuk'a' y nyixruchajij chuvüch ri itzel. <sup>4</sup>Y roj ketaman que roma rix nyixtaken chic ri Ajaf, chuka' nyixtajan chic chubanic ri xkabij chive. Y kayo'on kánima chuka' que man niya' tüj can ri utzilüj c'aslen ri'. <sup>5</sup>Ri Ajaf nbün ta c'a chive que rix nina' ta pa tak ivánima que nyixrujo' ri Dios, y que nyixcoch'on ta cachi'el xcoch'on ri Cristo.

### **Ri k'oral man utz tüj**

<sup>6</sup>Hermanos, nkabij c'a chive c'a, y ri Kajaf Jesucristo chuka' nbij, que si c'o jun chi'icojol ri man nrajo' tüj nsamüj richin nuch'üc ruvay y man nbün tüj ri xkabij chive, tijacha-ivi' riq'uin. <sup>7</sup>Roma rix jabel ivetaman que tok xoje'uje' iviq'uin, man xojk'oran tüj. Y cachi'el ri xkabün roj, quiri' c'a nc'atzinej que nibün rix chuka'. <sup>8</sup>Man xkac'utuj tüj kavay chive. Xa xkatoj ronojel ri xkac'ux. Y juis xojsamüj. Chi pak'ij chi chak'a' xojsamüj, roma

man xkajo' tuj xkelesaj ivay rix. Y riq'uin ri' man xixkaya' tuj pa c'ayuf. <sup>9</sup>Si ta xkac'utuj kavay chive, c'uluman ta chuka', roma xkabun-vi ri rusamaj ri Dios chi'icojol. Pero man xkac'utuj tuj. Xa xoj samuj richin xkach'uc kavay, richin quiri' xkac'ut chivuch que quiri' chuka' tibana' rix. <sup>10</sup>Y tok xojc'uje' iviq'uin, xkabij chive que si c'o jun ri man nrajo' tuj nsamuj, chuka' man tuc'ux ruvay, xkabij chive. <sup>11</sup>Y vocomi kac'axan que ri chi'icojol yec'o ri nyek'oran y man ncajo' tuj nyesamuj, y nquijula-apu-qui' pa tak tzij ri man c'uluman tuj. <sup>12</sup>Cheque rije' nkabij c'a, y ri Ajaf Jesucristo chuka' nbij cheque que xa quesamuj c'a. Xa choj c'a quesamuj richin nquich'uc quivay.

<sup>13</sup>Hermanos, man nyixcos chubanic ri utz. <sup>14</sup>Si c'o jun ri man nrajo' tuj nbun ri xkabij yan ka chupan ri carta re', tiya' c'a retal achique ri', y chuka' tijacha-e-ivi' riq'uin rija', richin quiri' nuya' ruq'uix ruyon rija'. <sup>15</sup>Pero man tivetzelaj. Xa tipixabaj, cachi'el ta nibun chin jun hermano.

### Ri ruq'uisbül tak tzij

<sup>16</sup>Hermanos, ja ri Ajaf ri nyo'on uxlanen pa tak kánima. Rija' nuya' ta c'a uxlanen pan ivánima rix. Y nc'uje' ta ri uxlanen iviq'uin chi jumul, chupan achique na ri nic'ulachij. Ri Ajaf nc'uje' ta c'a iviq'uin chi'ivonojel.

<sup>17</sup>Y ri ruq'uisbül parte chin ri carta re' y ri saludo ri nintük-e, xa riq'uin nuk'a' yin, Pablo, nubanun-vi-e. Y tivetamaj que ketzij ja yin ri nquitakon-e ri carta re' chive, roma quere' vi nquitz'iban, y chuka' quere' vi quibanic ri cartas ri nyentakala' yin. <sup>18</sup>Ri utziluj sipanic ri nspaj-pe ri Kajaf Jesucristo nc'uje' ta c'a iviq'uin chi'ivonojel. Quiri' ta c'a.